

**REAXYS ADATBÁZISHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉSRE
IRÁNYULÓ SZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS**

**SERVICE AND SUPPLY CONTRACT FOR REAXYS
DATABASE**

A jelen megállapodás létrejött a

This agreement ("Agreement") is entered into between the

**Magyar Tudományos Akadémia Könyvtár és
Információs Központ**
(továbbiakban: Előfizető)
székhelye: 1051 Budapest, Arany János u. 1.
Adószám: 15300289-2-41
Bankszámlaszám: IBAN:
HU45 1003 2000 0032 2946 0000 0000

**Library and Information Centre of the Hungarian
Academy of Sciences**
(hereinafter referred to as "Subscriber"),
seated at 1. Arany János u. Budapest, 1051
Tax number: 15300289-2-41
Bank Account No.: IBAN:
HU45 1003 2000 0032 2946 0000 0000

képviseli: Dr. Monok István főigazgató

represented by Dr. István Monok Director General

és

and

az **Elsevier B. V.**
(a továbbiakban: Szolgáltató)
székhelye: Radarweg 29, 1043 NX Amsterdam,
Netherlands
adószám: NL 005033019B01

Elsevier B. V.
(hereinafter referred to as "Supplier")
seated at Radarweg 29, 1043 NX Amsterdam,
Netherlands
Tax number: NL 005033019B01

képviseli: Thong Li Lim, VP Account Support and
Tender Management

represented by: Thong Li Lim, VP Account
Support and Tender Management

között a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) Második Részében szerinti, hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárás eredményeként.

according to the tender of a negotiated procedure without prior publication of a contract notice in the case of Act CXLI of 2015 on Public Procurement Chapter Two.

PREAMBULUM

PREAMBLE

Az Elektronikus Információszolgáltatás Nemzeti Program finanszírozásával és működtetésével kapcsolatos feladatokról szóló 1079/2012. (III. 28.) Korm. határozatban a Kormány felkérte a Magyar Tudományos Akadémiát (a továbbiakban: MTA), hogy az irányítása alatt álló köztestületi költségvetési szerv, az MTA Könyvtár és Információs Központ közreműködésével lássa el az Elektronikus Információszolgáltatás Nemzeti Program működtetésével kapcsolatos feladatokat. Jelen szerződés megkötésére az Elektronikus Információszolgáltatás Nemzeti Program keretében kerül sor a résztvevő tagintézmények, mint előfizetői kör nevében és javára.

The Government indicated the Hungarian Academy of Sciences (hereinafter MTA) in Government Decision 1079/2012. (III. 28.) on financing and operation of related tasks of the Electronic Information Service National Programme to attend the operation of related tasks of the Electronic Information Service National Programme under the control of his public bodies corporate budget, with the involvement of the Library and Information Centre of the Hungarian Academy of Sciences. This agreement is entered by the Electronic Information Service National Programme in the name and on behalf of the consortium member institutions.

ÉRTELMEZŐ RENDELKEZÉSEK

DEFINITIONS

Előfizető Intézmény

Előfizető Intézmény az a 2. számú mellékletben szereplő magyarországi vagy határainkon túli

Consortium Member Institution

The Consortium member institutions, namely Hungarian public institutions, not-for-profit

magyar közintézmény, nonprofit intézmény és egyházi intézmény, amely a Jogi keretmegállapodás aláírásával csatlakozott az EISZ Nemzeti Programhoz. Az Előfizető és az Előfizető Intézmények alatt a továbbiakban együttesen az „Előfizető” megnevezést kell érteni. Előfizető intézmények alatt kizárólag a 2. számú mellékletben szereplő magyarországi intézmények értendők.

Jogosult felhasználó

Jogosult felhasználók a jelen megállapodás 2. számú mellékletében felsorolt Előfizető Intézmény(ek)ben tanuló diákok, a teljes vagy részmunkaidőben, munkaviszonyban, vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban foglalkoztatott oktatók, dolgozók és kutatók.

Biztonságos hálózat

Hálózat vagy virtuális hálózat, amely kizárólag a Jogosult Felhasználók által vehető igénybe meghatározott Internet Protocol (IP) tartományokon belül vagy az Előfizető Intézmények által biztosított felhasználónevekkel és jelszavakkal vagy a Magyar EduID Federáció által biztosított Shibboleth azonosításon keresztül. Bejelentkezési nevek, jelszavak, hitelesítési kódok kiadása, vagy egyéb módon távoli hozzáférés biztosítása az Előfizetett Termékekhez Napijegyes olvasók részére nem megengedett.

Előfizetett termék

Jelen szerződés 1. számú mellékletében meghatározott elektronikus tudományos tartalom.

institutions, and church institutions located in Hungary joined the EISZ National Programme by concluding the Legal Frame Agreement, as listed in Appendix 2. The Subscriber and Consortium Member Institutions will collectively be referred to as the “Subscriber”. Consortium Member institutions will not have access to Subscribed Products, except those listed in Appendix 2.

Authorized User

Authorized users at the higher education institutions are the students, staff either employed part time or full time or otherwise, and researchers and other staff of a Consortium Member Institution affiliated with the Consortium Member Institution(s) sites listed in Appendix 2.

Secure Network

A network or virtual network which is only accessible to Authorized Users by Internet Protocol (IP) ranges or by username and password provided by the Institution or by Shibboleth-authentication mechanism provided by the Hungarian EduID Federation. Distribution of usernames, passwords, credentials or otherwise providing remote access to the Subscribed Products to Walk-in Users is not permitted.

Subscribed Products

Electronic scientific content defined in Appendix 1 of the Agreement.

I. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

I.1. A jelen szerződés célja, hogy előfizetést és hozzáférést biztosítson a Szolgáltató elektronikus adatbázisához (meghatározás az 1. számú Mellékletben) az Előfizető Intézmények számára.

I.2. A Közbeszerzési Eljárás során keletkezett dokumentumok a jelen szerződéssel együttesen értelmezendők, és alkalmazandók függetlenül attól, hogy azok fizikai értelemben a jelen szerződés mellékletét alkotják-e. A Közbeszerzési eljárás során keletkezett

- a Szolgáltató ajánlata;
- a Kbt. 3. § 21. pontja szerinti közbeszerzési dokumentumok.

I.3. Felek a Ptk. 6:63. § (5) bekezdésében foglaltaktól eltérően kijelentik, hogy a közöttük

I. SUBJECT OF THE AGREEMENT

I.1. The purpose of this Agreement is the subscription and access to electronic database (defined in Appendix 1.) of the Supplier for Consortium Member Institutions.

I.2. All documents created in the course of this Public Procurement Procedure shall be construed jointly with this Agreement and shall be applicable irrespective of being attached as an Appendix to this Agreement or not. These documents are:

- tender of Supplier;
- public procurement documents pursuant to PPA § 3 (21).

I.3. Parties state by derogation of CC § 6:63 (5) that their agreement shall exclusively include the

létrejött megállapodás kizárólag a jelen szerződésben foglaltakra, a Közbeszerzési eljárás során keletkezett dokumentumokban foglaltakra, terjed ki, annak nem képezi részét a Felek között korábban kialakult szokás, gyakorlat, illetve a jelen szerződés tárgya szerinti üzletágban a hasonló jellegű szerződés alanyai által széles körben ismert és rendszeresen alkalmazott szokás.

I.4. Szolgáltató jelen szerződés keretében biztosítja az Előfizető Intézmény számára annak nem átruházható és nem kizárólagos jogát, hogy az Előfizetett terméket igénybe vegye, és ezen Előfizetett Termékhez való hozzáférést biztosítsa az Előfizető Intézmények és azok Jogosult Felhasználói számára.

Az Előfizető köteles Szolgáltatót haladéktalanul értesíteni a Jogosult Előfizető intézmények számában és/vagy összetételében bekövetkezett bármely jelentős vagy nem jelentős változásról.

I.5. Kapcsolattartás

Az Előfizető fő kapcsolattartója:

név: Gaálné Kalydy Dóra, általános főigazgató-helyettes
tel. +36-1-4116292
e-mail: kalydy.dora@konyvtar.mta.hu

A Szolgáltató fő kapcsolattartója a következő:

Név: Bartłomiej Wieckowski
Tel. +48 501 980470
e-mail: b.wieckowski@elsevier.com

A vevőszolgálati kapcsolattartó:

Név: Monica Stefanczyk
Tel.
e-mail: m.stefanczyk@elsevier.com

II. A SZERZŐDÉS IDŐBELI HATÁLYA

II.1. Jelen Megállapodás az aláírás napjától 2024. december 31-ig terjedő időszakra érvényes („Hatály”), és az előfizetett termék teljes és naprakész hozzáférése vonatkozásban a 2024. év tekintetében. A határozott idő lejártát megelőzően a jelen Szerződés rendes felmondással nem szüntethető meg.

provisions of this Agreement, the documents of this Public Procurement Procedure; it shall not include any formerly established custom, usage or practice between the Parties, nor shall it include any established practice or custom which would be considered generally applicable and widely known in the given sector by parties to similar contracts.

I.4. Supplier grants to the Consortium Member Institution(s) within this Agreement the non-exclusive, non-transferable right to access and use the Subscribed Products and provides access to the Consortium Member Institutions and its Authorized Users in relation to the Subscribed Products subject to the terms and conditions of this Agreement.

The Subscriber shall promptly notify Supplier of any significant or not significant changes and/or composition in the number of Consortium Member Institutions.

I.5. Communication

Subscriber's main contact person is as follows:

name: Dóra Gaálné Kalydy, deputy director general
tel. +36 1 411 6292
e-mail: kalydy.dora@konyvtar.mta.hu

Supplier's primary contact is as follows:

Name: Bartłomiej Wieckowski
Tel. +48 501 980470
e-mail: b.wieckowski@elsevier.com

Contact person at Customer Service:

Name: Monica Stefanczyk
Tel.
e-mail: m.stefanczyk@elsevier.com

II. DURATION OF AGREEMENT

II.1. The term of this Agreement shall commence on the date of signature of this Agreement until 31st of December 2024 (“Term”) and regards the access to the complete and updated content of subscribed products in the year 2024. The Agreement shall not be terminated by ordinary notice prior to the expiry of a limited period defined hereunder.

II.2. Rendkívüli felmondással szüntethető meg a szerződés, amennyiben a másik fél a kötelezettségét szándékosan vagy súlyos gondatlansággal jelentős mértékben megszegi.

II.2. Each Party may terminate the Agreement with instant termination in case of any material breach with malice or gross negligence.

Ilyen súlyos szerződésszegések lehetnek az alábbiak:

Material breaches of the Agreement are especially the followings:

- Felek valamelyike ellen csőd-, vagy felszámolási eljárás indult, vagy egyébként fizetéképtelenné vált, kivéve, ha jogszabály ettől eltérően rendelkezik;
- Előfizető írásbeli felszólítás ellenére sem fizeti meg az előfizetési díjat, annak esedékességét követő 90 napon belül;
- Szolgáltató 30 napon keresztül folytonosan nem képes szolgáltatást nyújtani, minek következtében az Előfizetett Termék nem elérhető Szolgáltató platformján.
- in case of bankruptcy, liquidation or insolvency of any of the Parties— except for cases specified by related law;
- in case of defaulting on Subscription Fees by Subscriber within 90 days subsequent to due payment date despite of any notice in writing;
- in case of 30 successive days of downtime of the Supplier's platform resulting in the Subscribed Products not being accessible.

II.3. Az Előfizető a Kbt. 143. § (3) bekezdése alapján jogosult és egyben köteles a jelen szerződést felmondani, ha Szolgáltatóban közvetlenül vagy közvetetten 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel, vagy ha Szolgáltató közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel.

II.3. Subject to PPA § 143 (3) the Subscriber shall be entitled to, and at the same time shall be bound to terminate the Agreement if any legal person or any organisation having legal capacity under its personal law falling under the provision laid down in PPA § 62 (1) k) sub-point kb) acquires directly or indirectly a share exceeding 25% in the Supplier, or the Supplier acquires directly or indirectly a share exceeding 25% in any legal person or any organisation having legal capacity under its personal law falling under the provision laid down in PPA § 62 (1) k) sub-point kb).

II.4. Az Előfizető a Kbt. 79. § (4) bekezdésében meghatározott esetben jogosult a jelen szerződéstől elállni, illetve amennyiben a teljesítés megkezdése miatt az eredeti állapot nem állítható helyre, a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani.

II.4. Subscriber is entitled to rescind the contract under PPA § 79 (4), however if the original position cannot be restored due to the commencement of performance, it may terminate this Agreement with immediate effect.

II.5. Az Előfizető a Kbt. 143. § (1) bekezdése szerinti esetekben jogosult, a Kbt. 143. § (2) bekezdése esetén köteles a jelen szerződést felmondani, vagy – a Ptk.-ban foglaltak szerint – a jelen szerződéstől elállni.

II.5. Subscriber is entitled to terminate this Agreement in cases under PPA § 143 (1) and is bound to terminate in case under PPA § 143 (2) or rescind it pursuant to the Civil Code.

III. AZ ELŐFIZETÉSI DÍJ

III.1. A jelen szerződés II. pontjában meghatározott előfizetési időszakra szóló előfizetési díj a nyertes ajánlatban rögzített összeg: 72 532 EUR, a jelen szerződés 1. számú mellékletében részletezve.

Az Előfizetési díj nem tartalmaz semmilyen forgalmi, használati, hozzáadottérték-, forrás- vagy hasonló adót, és az Előfizető felel az Előfizetési díjon felül az ilyen adókért, beleértve az alkalmazandó magyar adókat is.

III.2. Felek rögzítik továbbá, hogy a III.1. pontban szereplő díj magában foglalja valamennyi, a Szolgáltató által az Előfizető Intézmény részére nyújtott szolgáltatás ellenértékét, Szolgáltató valamennyi költségét és hasznát is. Erre tekintettel Szolgáltató az itt megadott díjon felül jelen szerződés teljesítésével összefüggésben semmilyen további díjat, költséget nem jogosult Előfizető felé érvényesíteni.

IV. FIZETÉSI FELTÉTELEK

IV.1. A Szolgáltató a számlát az Előfizető által igazolt szerződésszerű teljesítést követően 2 db. részletben, EUR-ban állítja ki az 1. számú mellékletben részletezettek szerint.

IV.2. Felek a szerződés teljesítésének a jelen szerződés VI.1. pontjában foglalt feltétel teljesülését tekintik. Előfizető köteles a Kbt. 135. § (1) bekezdése alapján a szerződésszerű teljesítéstől számított 8 napon belül a teljesítési igazolást kiállítani. A számla esedékessége a számla kézhezvételétől számított 30 nap. A kifizetések során a Polgári Törvénykönyv 6:130. § (1)-(2) bekezdéseiben foglaltakra figyelemmel kell eljárni. A fizetési késedelem esetén a Szolgáltató jogosult a magyar Ptk. szerinti késedelmi kamat felszámítására. A késedelmes fizetésből eredő esetleges költségek Előfizetőt terhelik.

Az Előfizető az előfizetési díj teljes összegét banki átutalás útján egyenlíti ki a Szolgáltató Hollandiában vezetett bankszámlájára.

A számla kiállítása és a kifizetés pénzneme az Előfizető által a Szolgáltatónak jelen szerződés alapján fizetendő bármely összeg esetében ezen

III. SUBSCRIPTION FEE

III.1. The Subscription Fee for the subscription period defined in Clause II is a fixed price as detailed in the winning tender: 72 532 EUR as set out in Appendix 1.

The Subscription Fee will be exclusive of any sales, use, value added, withholding or similar tax and the Subscriber will be liable for any such taxes in addition to the Licence Fees, including any applicable Hungarian taxes.

III.2. Parties state that the Subscription Fee determined in Clause III.1. includes all consideration for services for the Consortium Member Institutions by the Supplier as well as all expenses and benefits of the Supplier. According to this the Supplier shall not be entitled to endorse any fees or charges related to the contract in excess the price determined in Clause III.

IV. PAYMENT TERMS

IV.1. Invoice shall be issued in EUR in 2 installments by Supplier following the contractual performance acknowledged by Subscriber, as defined in Appendix 1.

IV.2. Parties state that the performance is contractual as the term in Clause VI.1. had been realized. Subscriber shall make a written declaration on acknowledgement of the contractual performance of the contract (certification of performance) within 8 days from the date of the performance according to PPA § 135 (1). The invoice is due not later than 30 days from the date of the receipt of the invoice. The contracting authority shall make payment according to Article 6:130 (1)-(2) of the Civil Code. In case of default in payment Supplier is entitled to charge default interest according to the Hungarian Civil Code. Subscriber shall bear any and all costs due to late payment.

Any sum to be paid by the Subscriber to Supplier under this Agreement will be paid by way of transfer to Supplier's bankaccount in the Netherlands.

The currency of account and the currency of payment for any sum to be paid by the Subscriber to Supplier under this Agreement will be EUR

megállapodás alapján EUR (azaz Hollandia, mint az Európai Unió tagjának törvényes pénzneme), függetlenül az eurózóna tagságában e szerződés hatálybalépése után bekövetkező esetleges változásoktól.

Szolgáltató fenntartja a jogot, hogy harminc (30) napos előzetes írásbeli értesítéssel és felelősségvállalás nélkül felfüggeszse az Előfizetett termékekhez való hozzáférést, ha 1) a Szolgáltató által a jelen szerződés alapján kiállított bármely számla teljes összegét nem fizették ki a megállapított fizetési határidőn belül, vagy 2) a felek között az Előfizetett termékekre vonatkozó korábbi előfizetési megállapodások alapján bármely számla még nem került kiegyenlítésre. Az Előfizető hozzáféréseinek felfüggesztése a fizetés elmaradása miatt vagy bármely más, itt meghatározott okból nem érinti az Előfizető azon kötelezettségét, hogy a fennálló és a jövőbeni számlaösszegeket teljes egészében kifizesse.

IV.3. Bárminemű késedelem esetén az árfolyamkockázatból eredő többletköltségek a késve teljesítő Felet terhelik.

IV.4. A számla az Előfizető igényeinek megfelelő részletezettséggel kerül kiállításra, tartalmazza a megrendelt szolgáltatás pontos megjelölését: verzió és hozzáférési információk (egyszeri, nettó, hozzáférések száma,) és a hozzáférés érvényességi idejét. Amennyiben a számla nem megfelelően kerül kiállításra, úgy az Előfizetőnek 15 napja van írásban jelezni a kifogásait.

IV.5. Az Előfizető a számla kifizetésekor hivatkozni köteles a számlaszámra és ügyfélszámra. A kifizetés banki átutalással történik, amelynek díját nem lehet a Szolgáltatóra terhelni. Az Előfizető bankjának díjait az Előfizető viseli, míg a Szolgáltató banki díjait a Szolgáltató tartozik megfizetni.

A Szolgáltató bankszámlája a következő:

Számlavezető bank neve: ING Bank N.V.

A bankszámla száma: Account# 07151798

ABA szám: NL88INGB0007151798

Swift kód: INGBNL2A

V. A SZOLGÁLTATÓ TELJESÍTÉSI KÖTELEZETTSÉGEI

V.1. A Szolgáltatónak kereskedelmi szempontból ésszerű erőfeszítéseket kell tennie. Az Előfizető igényeinek kielégítésére, illetve köteles biztosítani az Előfizető részére – a szokásos üzletmenetben

(meaning the lawful currency of the European part of the Netherlands), notwithstanding any changes in Euro zone membership that might occur after the effective date of this Agreement.

Supplier reserves the right to suspend access to the Subscribed Products upon thirty (30) days' prior written notice and without incurring liability if 1) the full amount of any Supplier invoice hereunder has not been paid within the agreed payment deadline or 2) any invoice is outstanding under previous subscription agreements between parties for the Subscribed Products. The suspension of the Subscriber's access for non-payment or on any other grounds provided herein is without prejudice to the Subscriber's obligation to pay its outstanding and future invoice amounts in full.

IV.3. In the case of any delays, the costs arising from the foreign exchange risks shall be paid by the Party responsible for the delays.

IV.4. The invoice shall be issued in accordance with the Subscriber's instructions and shall contain a listing of the exact titles of the ordered service with all applicable information: version and access information (single, net, number of accesses,), and the period of access validity. In case of unduly issue of invoice Subscriber has 15 days for noticing its objections in writing.

IV.5. The Subscriber shall reference the complete invoice number and customer number with all payments. Payments are to be made via bank transfer and shall be made at no charge to the Supplier. Bank charges of the Subscriber's Bank are to be paid by the Subscriber. Bank charges of the Supplier's Bank are to be paid by the Supplier.

The Supplier's bank account is as follows:

Bank name: ING Bank N.V.

Bank Account No. Account# 07151798

ABA: NL88INGB0007151798

Swift code: INGBNL2A

V. SUPPLIER'S PERFORMANCE OBLIGATIONS

V.1. The Supplier shall use commercially reasonable efforts to the orders of the Subscriber and ensure that the requirements of the Subscriber are met at an optimum, contractual within the

elvárható technikai és más lehetőségekhez képest – az optimális, szerződészerű követelmények érvényesülését.

Szolgáltató az I.1. pont szerinti hozzáférési jogot a jelen szerződés aláírását követő 7 naptári napon belül köteles biztosítani akként, hogy ezen időtartamon belül saját felületéről elérhetővé teszi az Előfizetett Termék teljes tartalmát minden technikai korlátozás nélkül a Jogosult Felhasználók számára.

Az Előfizetett termékekhez való hozzáférés Biztonságos Hálózaton keresztül történik.

V.2. A Szolgáltató minden tőle telhetőt megtesz a folyamatos minőségi szolgáltatás nyújtása érdekében, különös tekintettel arra, hogy legalább átlagosan 98%-os készenléti időt biztosítson évente és legfeljebb 2% karbantartási időszakot tartson fent, beleértve a tervezett karbantartási és javítási időszakokat, melyeket olyan időpontban végez el, hogy minimalizálja az Előfizető Intézmények és a Jogosult Felhasználók számára okozott kellemetlenségeket, valamint törekszik rá, hogy a lehető leghamarabb helyreállítsa a szolgáltatást annak megszakadása vagy felfüggesztése esetén.

Ha az Előfizetett termékek nem a jelen Megállapodás feltételeinek megfelelően működnek, jelennek meg, töltődnek be vagy kerülnek megjelenítésre Előfizető Intézmény(ek) köteles(ek) azonnal jelezni a problémát Szolgáltató felé és Szolgáltató köteles minden tőle telhetőt megtenni a hiba mielőbbi elhárításáért.

Amennyiben a Szolgáltató ésszerű okok miatt öt (5) egymást követő napot meghaladó ideig nem tudja biztosítani az Előfizető számára a szolgáltatáshoz való hozzáférést, akkor a Szolgáltató visszatéríti az Előfizetőnek a díjak összegét, amelyet úgy számítanak ki, hogy az állásidő napjainak számát elosztják 365-tel és megszorozzák a folyó évre vonatkozó díjak összegével.

V.3. Szolgáltató a szokásos karbantartási időszakokat ütemezheti, melyről az Előfizetőt előzetesen In Product Message üzenetben tájékoztatja. A Szolgáltató szükség szerint új kapcsolattartó személyeket jelölhet ki. A Szolgáltató köteles értesíteni az Előfizetőt minden változásról.

technical and other possibilities customary in the subscription management business.

Supplier shall provide access related to Clause I.1. within 7 days following the subscription of this Agreement so that within this period Supplier provides full access to the Subscribed Products without any technical restrictions for the Authorized Users.

Access to the Subscribed Products shall be provided via Secure Network.

V.2. Supplier will use reasonable efforts to provide the Subscribed Products with a quality of service consistent with industry standards, specifically, to provide continuous service with an average of 98% up-time per year, with the 2% down-time including scheduled maintenance and repairs performed at a time to minimize inconvenience to the Consortium Member Institution and its Authorized Users, and to restore service as soon as possible in the event of an interruption or suspension of service.

If the Subscribed Products fail to operate, display, load, or render in conformance with the terms of this Agreement, Consortium Member Institution(s) shall immediately notify Supplier, and Supplier shall promptly use best efforts to restore access to the Subscribed Products as soon as possible.

If, due to causes within its reasonable control, Supplier is unable to provide the Subscriber with access to the service for a period exceeding five (5) consecutive days, then Supplier will refund to the Subscriber the amount of the Fees calculated by dividing the number of days of downtime by 365 and multiplied by the amount of the Fees for the current year.

V.3. Supplier may schedule usual maintenance periods which will be communicated to Consortium Member Institution(s) in advance by means of an In Product Message.

The Supplier may reassign contact persons as necessary. The Supplier shall be bound to notify the Subscriber about any changes.

A Szolgáltató az Előfizető Intézmény(ek)nek és a Jogosult Felhasználóknak támogatást biztosít az Ügyfélszolgálaton keresztül, ami online, telefonon vagy e-mailben érhető el hivatali időben (hétfő-péntek 9-18h.) ünnepnapokon kívül, külön költség nélkül, az alábbiak szerint:

Technikai kapcsolattartó:

Név: Helpdesk

Tel.

e-mail: nlinfo@elsevier.com

Supplier will provide the Consortium Member Institution(s) and its Authorized Users support through a helpdesk which can be reached on-line, by telephone and by email, during official office hours (Monday through Friday from 0900 to 1800 CET, excluding recognized holidays) at no additional charge to the Subscriber, as follows:

Technical Helpdesk Contact:

Name: Helpdesk

Tel.

e-mail: nlinfo@elsevier.com

Az előfizető az eisz@konyvtar.mta.hu e-mail címet használja technikai problémák bejelentésére.

Subscriber uses the email address eisz@konyvtar.mta.hu to report technical problems.

V.4. A Szolgáltató fenntartja annak jogát, hogy az Előfizetett Termékekből visszavonjon minden olyan tartalmat, mely jogszerűen már nem tartozik oda, illetve alaposan feltételezhető, hogy törvényellenes, káros, félrevezető vagy jogsértő. Szolgáltató jogosult az Előfizetett termék összetételét módosítani, megváltoztatni, illetve más formátumban megjeleníteni. Amennyiben az Előfizetett termék összetételét Szolgáltató módosítani kívánja, a lehető leghamarabb, köteles jelezni ezt az Előfizető Intézmény(ek)nek.

V.4. Supplier reserves the right to withdraw from the Subscribed Products content that it no longer retains the right to provide or that it has reasonable grounds to believe is unlawful, harmful, false or infringing. Supplier may add, change, or modify portions of the Subscribed Products, or transform the Subscribed Products to other formats. When such changes, modifications, or migrations occur, the Supplier shall give appropriate notice of any such changes to Consortium Member Institution(s) as soon as is practicable.

Amennyiben a visszavonás az Előfizetett termék tartalmának több mint tíz (10%) százalékát érinti, a Szolgáltató visszatéríti Előfizető részére az Előfizetési díj összegét, amely arányos a visszavont tartalom mennyiségével és az előfizetési időszak még le nem járt részével, amelyre az Előfizetési díjat megfizették.

If the withdrawal represents more than ten (10%) percent of the content comprising Subscribed Product, the Supplier will refund to the Subscriber the amount of the of the Subscription Fees that is proportional to the amount of content withdrawn and the remaining unexpired portion of the period for which the Subscription Fees were paid.

V.5. Szolgáltató adatfelhasználási jelentést készít az Előfizető Intézmények tevékenységéről és kérésre azt elérhetővé teszi. Az ilyen jelentésekhez az Előfizető által megbízott szállítók vagy más harmadik felek csak a Szolgáltató kifejezett írásbeli engedélyével és az Előfizető általi felhasználás elemzése céljából férhetnek hozzá.

V.5. Supplier will make usage data reports on the usage activity of each Consortium Member Institution available upon request. Such reports may be accessed by vendors or other third parties retained by the Subscriber only with the express written permission of Supplier and for the purpose of usage analysis of the Subscriber.

V.6. Feleket a jelen szerződés hatálya alatt, különösen a tájékoztatás terén, fokozott együttműködési kötelezettség terheli. Felek kötelesek egymást haladéktalanul tájékoztatni minden olyan körülményről, mely a szerződés teljesítését érinti.

V.6. Parties are obliged to collaborate with each other during the term of the Agreement especially for informational purposes. In the case of any conditions related to the performance, the contracting party shall inform the other party without delay.

VI. AZ ELŐFIZETŐ INTÉZMÉNYEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

VI.1. A Jogosult Felhasználói kör:

- beléphet, kereshet, böngészhet és bármit megtekinthet az Előfizetett Termékeken belül;
- az Előfizetett Termékek ésszerű részéről, kizárólagosan saját felhasználására, nyomtathat, letöltést készíthet és tárolhat;
- az Előfizetett Termékekről linkeket helyezhet el az Előfizető intranet és internet website-jaira, elektronikus oktatósomagjaiba és oktatói website-jaira, háttértárakra és oktatási menedzsment rendszereibe, feltéve, hogy az ilyen linkek megjelenése és/vagy az ilyen linkeket kísérő nyilatkozatok a Szolgáltató ésszerű kérésének megfelelően módosulnak; továbbá
- kinyomtathatja, letöltheti, exportálhatja és tárolhatja a Reaxys Academic Edition Subscribed Products által generált összes előre jelzett szintézisútvonalat, beleértve az egyes előre jelzett reakciólépéseket is, kizárólag belső kutatási célokra.

VI.2. Valamennyi Előfizető Intézmény vállalja, hogy:

- megteszi a megfelelő intézkedéseket az Előfizető Intézmény vagy harmadik fél részéről történő visszaélés vagy a jogosulatlan hozzáférés ellen, amely történhet (a) az Előfizetőnek az Előfizetett Termékekhez való hozzáféréshez használt hitelesítő adatain keresztül; és (b) az Előfizetett Termékek és/vagy az azokból származó információkon keresztül. Megfelelően biztonságos módon kezeli az Előfizetett Termékekhez való hozzáféréshez használt összes hitelesítő adat azonosítását, használatát, hozzáférését és ellenőrzését, beleértve, de nem kizárólagosan:
- az Előfizető vállalja az Előfizetett Termékekhez való hozzáférést és azok használatának korlátozását csak Jogosult Felhasználókra, és vállalja minden Jogosult Felhasználó előzetes értesítését a jelen Szerződésben meghatározott feltételekről és felhasználási korlátozásokról, valamint az ilyen korlátozások betartásáról;

VI. USAGE RIGHTS OF CONSORTIUM MEMBER INSTITUTIONS

VI.1. Each Authorized User may:

- access, search, browse and view the Subscribed Products;
- print, download and store a reasonable portion of individual items from the Subscribed Products for the exclusive use of such Authorized User;
- incorporate links to the Subscribed Products on the Subscriber's intranet and internet websites and in electronic coursepacks, reserves and course management systems and instructor websites, provided that the appearance of such links and/or statements accompanying such links will be changed as reasonably requested by Supplier; and
- print, download, export and store all predicted synthesis routes including individual predicted reaction steps generated by the Reaxys Academic Edition Subscribed Products for internal research purposes only.

VI.2. Each Subscriber will:

- take appropriate measures to protect against the misuse or unauthorized access, whether by the Consortium Member Institution or any third party, through or to (a) the Subscriber's credentials used to access the Subscribed Products; and (b) the Subscribed Products and/or information derived therefrom. Manage identification, use, access and control of all credentials used to access the Subscribed Products in an appropriately secure manner, including, but not limited to, by:
- limiting access to and use of the Subscribed Products only to Authorized Users and notify in advance all Authorized Users of the conditions and usage restrictions set forth in this Agreement and that compliance with such restrictions shall be accounted for;

- az Előfizetett szolgáltatásokhoz való hozzáféréshez szükséges jelszavakat és igazoló adatokat kizárólag Jogosult felhasználók részére adjon ki, ne adjon ki jelszavakat és igazoló adatokat harmadik fél részére, valamint tájékoztassa a Jogosult felhasználókat, hogy ne adjanak ki jelszavakat és igazoló adatokat harmadik fél részére;
- amennyiben tudomására jut, hogy az Előfizetett Termékeket bárki engedély nélkül használja, haladéktalanul értesítse erről a Szolgáltatót, és tegye a szükséges intézkedéseket a jogosulatlan használat megszüntetésére, és további hasonló esetek kiküszöbölésére;
- bevezeti és fenntartja saját megfelelő hitelesítő adatokat kezelő programját, és biztosítja, hogy az Előfizetett Termékekhez az ilyen hitelesítő adatokon keresztül való hozzáférést megfelelően felülvizsgálják ;
- azonnal inaktíválja a hitelesítő adatokat, ha már nincs rájuk szükség, vagy ha a hozzáférés biztonsági kockázatot jelent;
- issuing any passwords or credentials used to access the Subscribed Products only to Authorized Users, not divulge any passwords or credentials to any third parties, and notify all Authorized Users not to divulge any passwords or credentials to any third parties;
- promptly upon becoming aware of any unauthorized use of the Subscribed Products, inform the Supplier and take appropriate steps to end such activity and to prevent any recurrence;
- implement and maintain its own appropriate program for credentials management and ensure access to the Subscribed Products via such credentials is reviewed on an appropriate basis;
- immediately deactivate any credentials when no longer needed or where access presents a security risk;

Az Előfizetett Termékek jogosulatlan használata esetén Szolgáltató felfüggesztheti a termékekhez való hozzáférést, és/vagy kérheti, hogy az Előfizető és az Előfizető Intézmények függesszék fel a termékekhez való hozzáférést azon a belépési helyszíne(ke)n, ahol a jogsértő belépést regisztrálták. Az Előfizető és az Előfizető Intézmény nem tartozik felelősséggel a Jogosult Felhasználói általi jogosulatlan termékhasználat miatt mindaddig, míg be nem bizonyosodik, hogy az Előfizető és az Előfizető Intézmény szándékos magatartásával lehetővé tette vagy engedélyezte a jogosulatlan hozzáférést az arra figyelmeztető értesítés kézhez vétele után.

Az Előfizető felelős azért, hogy az Előfizető által igénybe vett harmadik fél szolgáltató betartsa a jelen megállapodás feltételeit, különösen, ha az ilyen harmadik fél szolgáltató IP-címeket szolgáltató és kezel.

VI.3. Előfizetett Termékek használatának korlátai:

Szolgáltató kifejezett írásbeli engedélye nélkül vagy amennyiben jelen szerződés másképp nem határoz, az Előfizető és Jogosult Felhasználók nem jogosultak:

In the event of any unauthorized use of the Subscribed Products, Supplier may suspend the access and/or require that the Subscriber and relevant Consortium Member Institution(s) suspend the access from where the unauthorized use occurred upon notice to the relevant Consortium Member Institution(s). The Subscriber and the relevant Consortium Member Institution(s) will not be liable for unauthorized use of the Subscribed Products by any Authorized Users provided that the unauthorized use did not result from the Subscriber and the relevant Consortium Member Institution(s)'s own negligence or wilful misconduct and that the Subscriber and the relevant Consortium Member Institution(s) did not permit such unauthorized use to continue after having actual notice thereof. The Subscriber will be responsible for the adherence to the terms and conditions of this Agreement by a third party provider the Subscriber engages, in particular, if such third party provider supplies and manages IP addresses.

VI.3. Restrictions on Use of Subscribed Products:

Except as expressly stated in this Agreement or otherwise permitted in writing by Supplier, the Subscriber and its Authorized Users may not:

- az Előfizetett termékeken alapuló bármely származékos művet és/vagy szolgáltatást (beleértve a mesterséges intelligencia eszközeinek használatából eredőket is) rövidíteni, módosítani, lefordítani vagy létrehozni, kivéve, ha az szükséges ahhoz, hogy a számítógép képernyőjén a Jogosult Felhasználók számára érzékelhetővé váljanak;
- eltávolítani, kitakarni vagy egyéb módon torzítani bármilyen jognyilatkozatot, egyéb nyilatkozatot azoknak az Előfizetett Termékekben eredetileg megjelenő formájához képest;
- robotokat, spider-eket, túlterhelő programokat, vagy más automatizált letöltő programokat és eszközöket használni keresésekhez, letöltésekhez, adatkinyeréshez, deeplinking-hez, indexeléshez, továbbá a termék működését megzavarni;
- az Előfizetett termékeket mesterséges intelligencia eszközzel kombinálva használni (beleértve egy algoritmus betanítását, tesztelését, feldolgozását, elemzését, kimenet generálását és/vagy a mesterséges intelligencia eszköz bármely formájának fejlesztését);
- a közösségi média felületein az Előfizetett Termékek bármely egyedi részét kipoztolni; vagy
- az Előfizetett termékeket lényegében vagy szisztematikusan reprodukálni, megőrizni, helyben tárolni, újraosztani vagy terjeszteni.
- abridge, modify, translate or create any derivative work and/or service (including resulting from the use of artificial intelligence tools), based on the Subscribed Products, except to the extent necessary to make them perceptible on a computer screen to Authorized Users;
- remove, obscure or modify in any way any copyright notices, other notices or disclaimers as they appear in the Subscribed Products;
- use any robots, spiders, crawlers or other automated downloading programs, tools, or devices to search, scrape, extract, deep link, index and/or disrupt the working of the Subscribed Products;
- use the Subscribed Products in combination with an artificial intelligence tool (including to train an algorithm, test, process, analyse, generate output and/or develop any form of artificial intelligence tool);
- post individual items from the Subscribed Products on social networking sites; or
- substantially or systematically reproduce, retain, store locally, redistribute or disseminate the Subscribed Products.

Azok a Jogosult Felhasználók, akik független vállalkozók vagy független vállalkozók által alkalmazott személyek, az Előfizetett Termékeket kizárólag az Előfizető számára végzett szerződéses kutatómunka céljaira használhatják.

Authorized Users who are individuals who are independent contractors or are employed by independent contractors may use the Subscribed Products only for the purposes of the contracted research work for the Subscriber.

Az Előfizetett termékeket az Előfizető (beleértve az Előfizető bármely partnervállalatát, anyavállalatát vagy leányvállalatát) vagy bármely harmadik fél tulajdonában vagy licenccel rendelkező vagy licenccben lévő versenyképes termék vagy szolgáltatás létrehozására, módosítására vagy fejlesztésére használja, vagy engedélyezi, hogy harmadik fél használja azokat; vagy

Use, or authorize or permit any third party to use, the Subscribed Products to build, modify, or enhance a competitive product or service owned or licensed by the Subscriber (including any affiliate, parent or subsidiary of the Subscriber) or any third party; or

megosztani az Előfizetett termékek használatából származó adatokat, meglátásokat vagy

Share any data, insights or results gained from use of the Subscribed Products with a competitive

eredményeket az Előfizető (beleértve az Előfizető bármely partnervállalatát, anyavállalatát vagy leányvállalatát) vagy bármely harmadik fél tulajdonában lévő vagy általa engedélyezett versenytárs termékkel vagy szolgáltatással.

Előfizető tudomásul veszi, hogy az Előfizetett Termékhez kapcsolódó minden jog, címhasználat és érdek a Szolgáltatónál és partnereinél marad, kivéve a jelen szerződésben foglalt jogosultságokat azzal, hogy az Előfizetett termék online módon történő jogosulatlan megosztása és terjesztése vagyoni és további helyrehozhatatlan károkat okoz Szolgáltatónak.

A Szolgáltató tudomásul veszi, hogy az Előfizető által a Szolgáltatónak átadott vagy a Reaxys Academic Edition előfizetett termékeken keresztül elérhetővé tett, illetve a Reaxys Academic Edition előfizetett termékekbe betöltött bemeneti célmolekulák, valamint a Reaxys Academic Edition előfizetett termékek által generált előre jelzett reakciólépések és szintézistervek minden joga, jogcíme és érdeke az Előfizetőnél marad. Az Előfizető tudomásul veszi, hogy a Reaxys-adatokkal kapcsolatos minden jog, jogcím és érdek a Szolgáltatót illeti meg. A felek között az Előfizető elfogadja, hogy az általa a Reaxys Academic Edition segítségével vagy más módon a Szolgáltató rendelkezésére bocsátott valamennyi adat vagy egyéb tartalom, függetlenül attól, hogy az Előfizetett termékek használatával milyen formában származik vagy állítják össze, az Előfizető kizárólagos felelőssége. Az Előfizető azt is elfogadja, hogy teljes mértékben felelős minden olyan tartalomért, adatért vagy anyagért, amelyet a Szolgáltatónak szolgáltat, vagy a Reaxys Academic Edition előfizetett termékeken keresztül elérhetővé tesz, vagy a Reaxys Academic Edition előfizetett termékekre tölt be, és az Előfizető kizárólagos felelőssége, hogy önállóan meghatározza, hogy rendelkezik-e megfelelő törvényes jogokkal, beleértve a szükséges értesítések megküldését és a szükséges hozzájárulások beszerzését, az ilyen tartalmak, adatok vagy anyagok felhasználásához, valamint annak biztosítása, hogy az ilyen tartalmak, adatok vagy anyagok és azok javasolt felhasználása megfelelően az összes alkalmazandó jognak, beleértve, de nem kizárólagosan a szerzői jogi, védjegy-, titoktartási, rágalmozási, illetleni, adatvédelmi, biztonsági és exportjogszabályokat.

VI.4. Biztonság

product or service owned or licensed by the Subscriber (including any affiliate, parent or subsidiary of the Subscriber) or any third party.

The Subscriber acknowledges that all right, title and interest in and to the Subscribed Products remain with Supplier and its suppliers, except as expressly set forth in this Agreement, and that the unauthorized redistribution or dissemination online of the Subscribed Products could materially and irreparably harm Supplier and its suppliers.

Supplier acknowledges that all right, title and interest in and to the input target molecules that the Subscriber supplies to Supplier or makes available via, or loads onto the Reaxys Academic Edition Subscribed Products and the generated predicted reaction steps and synthesis plans that the Reaxys Academic Edition Subscribed Products generates, remain with the Subscriber. The Subscriber acknowledges that all right, title and interest in and to Reaxys data remains with Supplier. As between the parties, the Subscriber agrees that any and all data or other content it provides to Supplier either via the Reaxys Academic Edition or otherwise, in whatever format derived or compiled by the use of the Subscribed Products, is the sole responsibility of the Subscriber. The Subscriber also agrees that it is entirely responsible for all content, data or materials it supplies to Supplier or makes available via, or loads onto the Reaxys Academic Edition Subscribed Products, and the Subscriber has the sole responsibility to independently determine whether the Subscriber has adequate legal rights, including providing any required notices and obtaining any required consents, to make use of such content, data or materials, and to ensure that such content, data or materials and any proposed use thereof complies with all applicable laws, including but not limited to, rules of copyright, trademark, secrecy, defamation, decency, privacy, security and export laws.

VI.4. Security

Előfizető kijelenti, hogy rendelkezik dokumentált és rendszeresen felülvizsgált szabályzatokkal és eljárásokkal, amelyek adminisztratív, fizikai és technikai védőfunkciót látnak el és relevánsak az elérés használata, vesztesége, módosítása, nyilvánosságra hozatala, tárolása, megsemmisülése vagy ellenőrzése szempontjából - és melyeket felülvizsgál, szükség esetén tesztel és megújít. A szabályzatok a szabványoknak megfelelnek és összhangban vannak a vonatkozó jogszabályokkal. Előfizető vállalja, hogy haladéktalanul értesíti Szolgáltatót, ha megállapítja, hogy az itt közölt bizalmas információk titkosságát vagy biztonságát megszegték és együttműködik a Szolgáltató ésszerű kérelmével, hogy megfelelő lépéseket tegyen a szabálysértés megszüntetését illetően, valamint az újbóli előfordulás megakadályozása érdekében.

VII. SZOLGÁLTATÓ JÓTÁLLÁSA ÉS GARANCIÁI

VII.1. Garanciák és jótállás:

- Szolgáltató szavatolja, hogy az Előfizetett Termékek jelen Megállapodás szerinti használata nem jogsértő semmilyen harmadik fél szellemi tulajdonjogaira nézve. Továbbá harmadik személynek az Előfizetett Termékek tekintetében nincs joga megakadályozni vagy korlátozni a jelen feltételek szerinti használatot.,.
- Szolgáltató jótáll és minden kártérítési felelősség alól mentesíti az Előfizetőt és annak Jogosult Felhasználóit bármilyen veszteség, kár, költség, kártérítési felelősség és díj felmerülése esetén (ideértve a megfelelő mértékig kiszabott ügyvédi díjakat is), melyek egy harmadik fél azon bejelentéséből erednek, miszerint Előfizetett Termékek jelen Megállapodás szerinti használata az ő szellemi tulajdonjogaikat sérti. Bármely ilyen bejelentés vagy követelés esetén az Előfizető haladéktalanul értesítést küld és együttműködik Szolgáltató-val. Szolgáltató jótállási kötelezettsége e Megállapodás lejártával is fennmarad.

A jelen megállapodásban rögzített garanciális és jótállási kötelezettségein, valamint a vonatkozó jogszabályi kötelezettségein felül az Szolgáltató

The Subscriber agrees that the Subscriber will have in place documented policies and procedures, which will be reviewed by the Subscriber periodically, and if appropriate, tested and updated, covering the administrative, physical and technical safeguards in place and relevant to the access, use, loss, alteration, disclosure, storage, destruction and control of information and which are measured against objective standards and controls. Such program shall comply with all applicable laws. The Subscriber shall promptly notify Supplier if it determines that there has been a breach of the confidentiality or security of any confidential information provided hereunder and cooperate with Supplier's reasonable requests surrounding such breach.

VII. SUPPLIER WARRANTIES AND INDEMNITIES

VII.1. Warranties and indemnities

- Supplier warrants that use of the Subscribed Products in accordance with the terms and conditions herein will not infringe the intellectual property rights of any third party. In regard of the Subscribed Products, no third party has any rights to prevent or limit the usage according to the terms and conditions herein.
- Supplier will indemnify, defend and hold harmless the Subscriber and its Authorized Users from and against any loss, damage, costs, liability and expenses (including reasonable attorneys' fees) arising from or out of any third-party action or claim that use of the Subscribed Products in accordance with the terms and conditions herein infringes the intellectual property rights of such third party. If any such action or claim is made, the Subscriber will promptly notify and reasonably cooperate with Supplier. This indemnity obligation will survive the termination of this Agreement.

Except for the express warranties and indemnities stated herein and to the extent permitted by applicable law, the subscribed products are

és partnerei jelen állapotában szállítják az előfizetett termékeket, arra további garanciákat nem vállalnak, és minden kártérítési felelősség alól mentesek, mely az előfizetett termékek használatából eredhet, ideértve egyebek közt a termékekben előforduló esetleges hibákat, pontatlanságokat, hiányokat és defektusokat, illetve az azok forgalmazhatóságával vagy kellékszavatosságával kapcsolatos bármely panaszt.

VII.2. A felelősségvállalás korlátai

A jelen szerződésben rögzített garanciális és jótállási kötelezettségein, valamint a vonatkozó jogszabályi kötelezettségein felül Szolgáltató és partnerei semmilyen körülmények között nem tehetők felelőssé semmilyen közvetett, véletlen, különleges, közvetlen vagy büntetőjogi kárért, ideértve egyebek közt bármilyen adatvesztést, üzletleállást vagy profitvesztést, mely jelen szerződésből ered vagy azzal kapcsolatban áll, illetve a Szolgáltató és beszállítóinak felelőssége az Előfizetővel szemben nem haladja meg az Előfizető által az előfizetési díjjal megegyező összeget.

VIII. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

VIII.1. A jelen szerződés kizárólag a Kbt. 141. §-ban foglaltak figyelembevételére esetén, írásban módosítható.

VIII.2. Szolgáltató a Kbt. 136 § (1) bekezdés a) pontjában foglaltakra figyelemmel kijelenti, hogy nem fizet, illetve számol el a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Szolgáltató adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

VIII.3. Szolgáltató köteles a jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt az Előfizető előzetes írásbeli kérésére és titoktartási kötelezettség mellett a tulajdonosi szerkezetét az Előfizető számára megismerhetővé tenni. Szolgáltató a jelen Szerződés időtartama alatt írásban, haladéktalanul köteles tájékoztatni az Előfizetőt minden, a tulajdonosi szerkezetében bekövetkezett releváns változásról, a megváltozott és az új adatok, valamint a változás hatályának megjelölésével.

provided "as is" and Supplier and its suppliers expressly disclaim all warranties and representations of any kind with regard to the subscribed products and any other data, documentation or materials provided in connection with this agreement, including but not limited to any errors, inaccuracies, omissions, or defects contained therein, and any implied or express warranty as to merchantability or fitness for a particular purpose.

VII.2. Limitations of Liability

Except for the express warranties and indemnities stated herein and to the extent permitted by applicable law, in no event will Supplier or its suppliers be liable for any indirect, incidental, special, consequential or punitive damages including, but not limited to, loss of data, business interruption or loss of profits, arising out of or in connection with this Agreement, or will the liability of Supplier and its suppliers to the Subscriber exceed a sum equal to the Subscription Fees paid by the Subscriber hereunder.

VIII. FINAL STIPULATIONS

VIII.1. This Agreement may be amended solely in writing according to PPA 141 §.

VIII.2. Supplier states in respect of PPA § 136 (1) a) that it shall not pay or account for costs incurred related to the performance of this Agreement which have arisen with regard to an entity not meeting the requirements set out in PPA § 62 (1) k) sub-points ka)-kb), and which may reduce Supplier's taxable income.

VIII.3. The Supplier is obliged to, upon prior written request of the Subscriber and subject to confidentiality, disclose its structure of ownership to the Subscriber during the full period of performance of this Agreement. Beside its disclosure obligation the Supplier shall notify the Subscriber without delay of any material and relevant changes related to its structure of ownership, indicating the former and latter data and their validity.

VIII.4. Szolgáltató a jelen szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt haladéktalanul írásban köteles Előfizetőt értesíteni a Kbt. 143. § (3) bekezdésében megjelölt ügyletekről.

VIII.5. A külföldi adóilletőségű Szolgáltató a jelen szerződés aláírásával meghatalmazást ad arra vonatkozóan, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a Szolgáltatóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül, figyelemmel a Kbt. 136. § (2) bekezdésében foglaltakra.

VIII.6. Szolgáltató kijelenti, hogy a szerződés teljesítéséhez nem vesz igénybe a közbeszerzési eljárásban előírt kizáró okok hatálya alatt álló alvállalkozót.

VIII.7. Vis Maior: egyik fél sem vállal felelősséget a másik féllel szemben a jelen megállapodás teljes vagy részleges teljesítésének késedelméből vagy elmulasztásából eredő veszteségek vagy károk miatt, ha az ilyen késedelmet vagy elmulasztást részben vagy egészben a felek ésszerű ellenőrzésén kívül eső, gondatlanság nélküli események, események vagy okok okozzák. Ilyen események, események vagy okok többek között a sztrájk, a kizárás, a lázadás, a háborús cselekmények, a földrengés, a tűz és a robbanás, de a pénzügyi kötelezettségek teljesítésének képtelensége kifejezetten kizárt.

VIII.8. A jelen szerződésből eredő bármilyen vitát a felek megegyezéssel igyekeznek rendezni. Ennek hiányában a felek a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező magyar bíróságoknak vetik alá magukat.

VIII.9. A jelen szerződésre a magyar jog irányadó. A jelen szerződés egymásnak mindenben megfelelő magyar és angol nyelvű változatban készült. A magyar és az angol változat közötti bármely eltérés vagy ellentmondás esetén a szerződés angol nyelvű változata az irányadó.

VIII.10. Ha a jelen szerződés egy vagy több rendelkezése érvénytelenné válna, úgy e körülmény az érvényes részeket nem érinti. Az érvénytelen részt úgy kell értelmezni, ahogyan az a

VIII.4. During the full period of performance of this Agreement Supplier shall notify the Subscriber in writing without delay of all transactions set out in PPA § 143 (3).

VIII.5. Supplier – having his fiscal domicile in a foreign country – is obliged to attach an authorization to the Agreement stating that data concerning the Supplier may be acquired by the Hungarian National Tax and Customs Authority directly from the competent tax authority of the Supplier's fiscal domicile, without using the legal aid service established between the countries in respect of PPA § 136 (2).

VIII.6. Supplier declares that it will not use any subcontractor for the performance of the Agreement which is subject to the grounds for exclusion stipulated in the public procurement procedure.

VIII.7. Force Majeure: neither party shall incur any liability to the other party on account of any loss or damage resulting from any delay or failure to perform all or any part of this Agreement if such delay or failure is caused, in whole or in part, by events, occurrences, or causes beyond the reasonable control and without negligence of the parties. Such events, occurrences, or causes will include, without limitation, strikes, lockouts, riots, acts of war, earthquakes, fire and explosions, but the inability to meet financial obligations is expressly excluded.

VIII.8. Any dispute that may arise shall be settled in mutual agreement of both Parties. In case a dispute is not settled with one accord, it is to be solved by a competent court of justice having competence in Hungary.

VIII.9. The governing law of this Agreement shall be Hungarian law. This Agreement has been prepared in a Hungarian and an English version fully corresponding to each other. In case of any differences or discrepancies between the two versions, the English version shall prevail.

VIII.10. Should one or several clauses of this Agreement be or become invalid, the validity of the other clauses will not be affected. The invalid clause will be reinterpreted so as to achieve the

szerződéskötő felek eredeti akarata szerint érthették, figyelemmel a törvényes korlátokra.

VIII.11. Amennyiben az Előfizető vagy annak Jogosult Felhasználói a fiókregisztráció során vagy más módon személyes adatokat adnak meg a Szállítónak, a felek tudomásul veszik és elfogadják, hogy a Szállító az ilyen adatokat az Elsevier adatvédelmi szabályzatának megfelelően kezeli a <https://www.elsevier.com/legal/privacy-policy> címen, valamint az Elsevier Adatkezelési Kiegészítésével összhangban a <https://www.elsevier.com/legal/data-processing-terms> címen ("DPA").

A felek tudomásul veszik és megállapodnak abban, hogy mindkét fél független adatkezelőként jár el a jelen megállapodás alapján megosztott vagy más módon feldolgozott személyes adatok tekintetében, és eleget tett és eleget fog tenni az adatvédelmi törvények szerinti kötelezettségeinek. Az ebben a szakaszban használt, de meg nem határozott kifejezések az adatvédelmi nyilatkozatban meghatározott jelentéssel bírnak.

VIII.12. Az Előfizető kijelenti és szavatolja, hogy az Előfizető Intézmények magukra nézve kötelezőnek ismerik el jelen Szerződés feltételeit, ideértve, de nem kizárólagosan, az Előfizetett Termékekhez való hozzáférést és a Szerződésben meghatározott korlátozásokat. Az Előfizető minden, a 2. számú mellékletben meghatározott Előfizető Intézményt tájékoztat a hozzáférés feltételeiről.

Jelen szerződés 3, egymással mindenben megegyező magyar és angol nyelvű példányban készült, amelyből 1 példány a Szolgáltatónál, 2 példány pedig az Előfizetőnél marad.

Budapest, 2024. április 30.

Library and Information Centre of the
Hungarian Academy of Sciences /
MTA Könyvtár és Információs Központ
repr./képv.: Dr. Monok István főigazgató
Subscriber/Előfizető

financial countersign / pénzügyi ellenjegyző

Mellékletek:

1. Előfizetett termék
2. Előfizető Intézmények listája
3. Közbeszerzési dokumentumok

originally intended purpose of the parties- as long as legally acceptable.

VIII.11. To the extent that the Subscriber or its Authorized Users provide any personal data to Supplier during account registration or otherwise, the parties acknowledge and agree that such information will be processed by Supplier in accordance with the Elsevier privacy policy at <https://www.elsevier.com/legal/privacy-policy> and the Elsevier Data Processing Addendum at <https://www.elsevier.com/legal/data-processing-terms> ("DPA"). The parties acknowledge and agree that each party acts as an independent controller of any personal data shared or otherwise processed under this Agreement and has complied and will comply with its obligations under the Data Protection Laws. Terms used but not defined in this section shall have the meanings ascribed to them in the DPA.

VIII.12. The Subscriber represents and warrants that the Consortium Member Institutions acknowledge to be bound by the terms and conditions of the Agreement, including but not limited to the restrictions on access to and use of the Subscribed Products as set forth in the Agreement. Subscriber will inform each Consortium Member Institution specified in Appendix 2 of the terms and conditions of access.

This Agreement has been signed in 3 corresponding bilingual copies, of which 1 copy is left to the Supplier and 2 copies are left to the Subscriber.

Amsterdam,
02/05/2024

Elsevier B.V.
Radarweg 29
1043 NX Amsterdam
The Netherlands
Elsevier B.V.

represented by Thong Li Lim, VP Account Support and
Tender Management

Supplier / Szolgáltató

Appendices:

- Appendix 1: Subscribed Product
Appendix 2: List of Consortium Member Institutions
Appendix 3: Tender documentation

1. számú melléklet / Appendix 1.

ELŐFIZETETT TERMÉK / SUBSCRIBED PRODUCT

Reaxys

Előfizetett termék / Subscribed Product	Előfizetési időszak / Subscription period	Elérés / Access	Előfizetési díj / Subscription Fee
Reaxys® Academic Edition	2024	https://www.reaxys.com	72 532 EUR

Payment schedule	Előfizetési időszak / Subscription period	Invoice issue date
50% of annual Subscription fee	2024	10 days after the date of signature
50% of annual Subscription fee	2024	09.06.2024

Reaxys Additional Terms and Conditions

Upon termination of the Subscriber's subscription to Reaxys Academic Edition, the Subscriber will delete all stored copies of items from Reaxys Academic Edition and document the same to Supplier's reasonable satisfaction. Notwithstanding the foregoing, and for purposes of clarity, the Subscriber will not be required to delete incidental copies of individual items that would be impractical or impossible to remove (i.e. as may have been embedded in spreadsheets, reports and similar printed or electronic documents), provided that such individual items will continue to be subject to the usage provisions of the Agreement, which provisions will survive the termination of the Agreement. For the avoidance of doubt, individual items extracted from Reaxys Academic Edition may only be provided by an Authorized User to other Authorized Users. The Subscriber and its Authorized Users may not provide such individual items to any third party, except as may otherwise be expressly permitted in writing by Supplier.

The Supplier is aware that the Subscriber and Consortium member institutions do not have the right to directly control the fulfilment of these terms and condition.

A Reaxys használatának további feltételei

Az Előfizető a Reaxys előfizetésének megszűnésekor törli a tételek minden tárolt másolatát a Reaxysból, és ezt az Elsevier számára elfogadható módon dokumentálja. A félreértések elkerülése végett és az egyértelműség kedvéért az Előfizető nem köteles törölni az egyes tételek véletlenszerű másolatait, amelyeket nem lenne célszerű vagy lehetséges eltávolítani (pl. táblázatokba, jelentésekbe és hasonló nyomtatott vagy elektronikus dokumentumokba ágyazott tételek), feltéve, hogy az ilyen egyedi tételekre továbbra is vonatkoznak a Szerződés felhasználási rendelkezései, amelyek a Szerződés megszűnése után is fennmaradnak. A félreértések elkerülése végett, a Reaxysból kinyert egyedi tételeket csak a Jogosult Felhasználó adhatja át más Jogosult Felhasználóknak. Az Előfizető és a Jogosult Felhasználók nem adhatnak át ilyen egyedi elemeket harmadik félnek, kivéve, ha azt a Szolgáltató kifejezetten írásban engedélyezi.

Szolgáltató tudomással bír arról, hogy az Előfizetőnek és az előfizető intézményeknek nincs jogkörük közvetlenül ellenőrizni e feltételek teljesítését.

2. számú melléklet / Appendix 2.
Előfizető Intézmények listája / List of Consortium Member Institutions

	Institution (Hungarian)	Institution (English)	IP Ranges
1	Semmelweis Egyetem	Semmelweis University	
2	Természettudományi Kutatóközpont	Research Centre for Natural Sciences	

3. számú melléklet / Appendix 3.

KÖZBESZERZÉSI DOKUMENTUMOK / TENDER DOCUMENTATION

A Közbeszerzési Eljárás során keletkezett dokumentumok a jelen szerződéssel együttesen értelmezendők, és alkalmazandók függetlenül attól, hogy azok fizikai értelemben a jelen szerződés mellékletét képezik-e.

All documents created in the course of this Public Procurement Procedure shall be construed jointly with this Agreement, and shall be applicable irrespective of being attached as an Appendix to this Agreement or not.

